

LES ILES NUDISTES

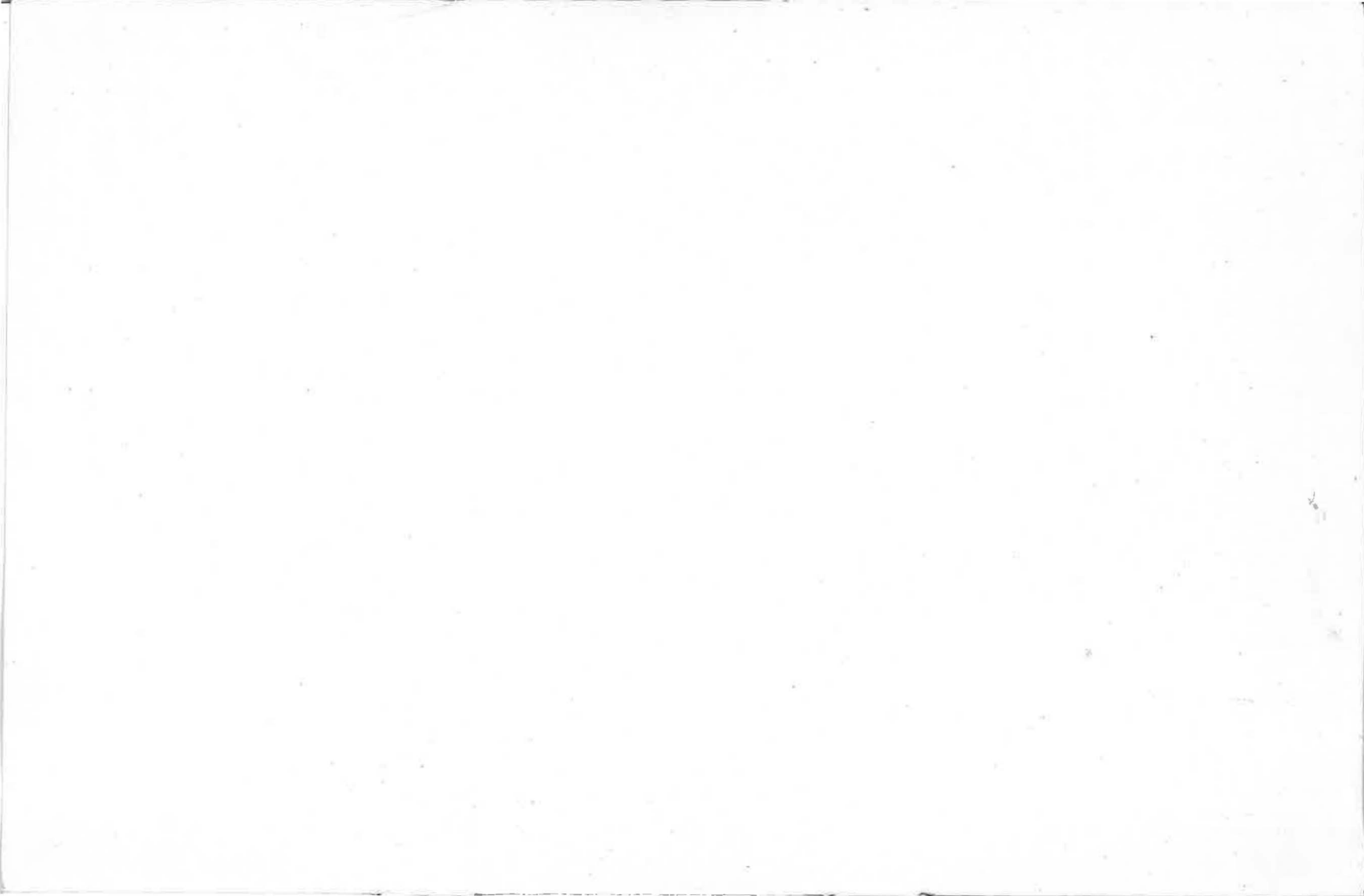


REPORTAGE ILLUSTRÉ

3^{NF}

Ile du Levant
Ile de Sylt

NUMERO HORS-SERIE BIMESTRIEL DE « NATURISME 61 »



Les Îles



nudistes



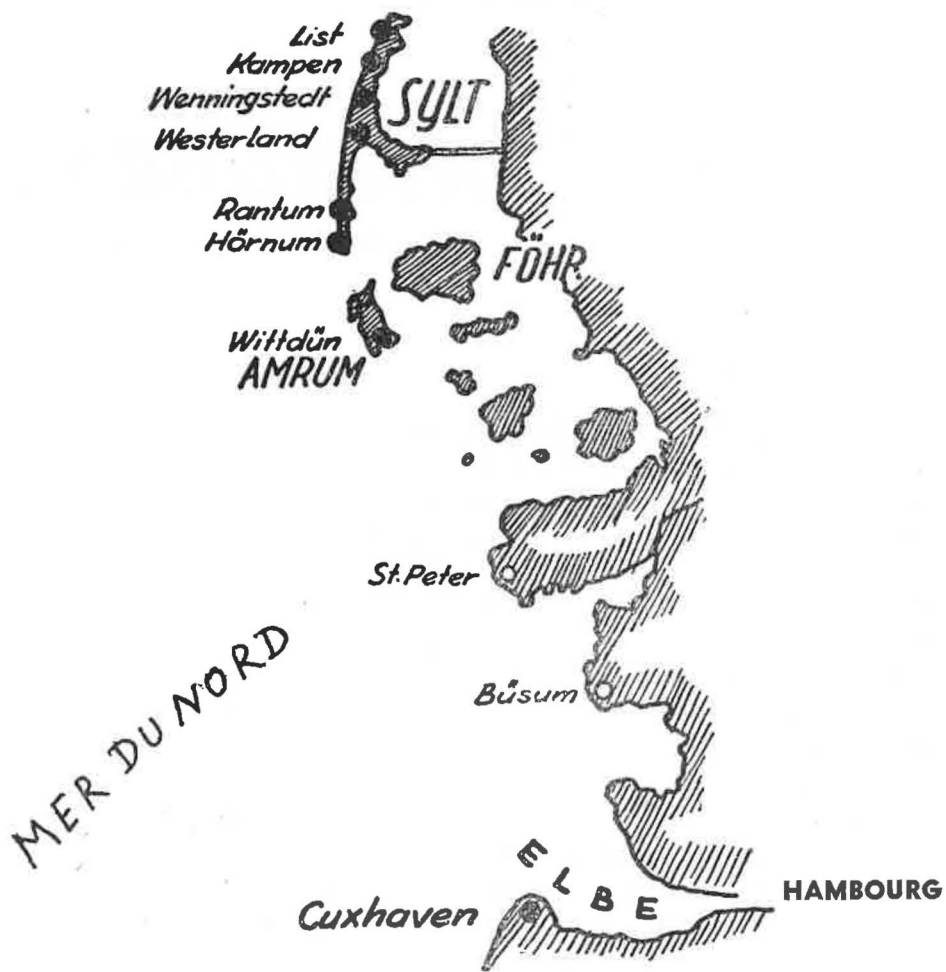
Il n'y a de par le monde que deux îles réellement nudistes, c'est-à-dire où tout le monde a accès et peut passer des vacances nudistes sans en référer à qui que ce soit, sans paperasserie aucune, sans adhésion à quelque club que ce soit, sans cotisation aucune.

Ce sont : l'île de Sylt, en Allemagne du Nord, et l'île du Levant, en France, en face de Toulon.

Toutes les autres plages, îles, forêts, prairies, gorges de France ou d'Europe, etc., où des vacances naturistes sont possibles sont, ou bien propriétés d'un club naturiste auquel il faut adhérer en bonne et due forme, ou bien ne sont que des attrape-gogos

dangereux dont la visite est à déconseiller, car, que ce soit en France, en Angleterre, en Suisse, en Autriche ou en Allemagne, les endroits où le nudisme est « toléré » ne dépendent finalement que d'une saute d'humeur d'un gendarme local, et une innocente baignade vous mène, un beau jour, au fond d'un cachot plein de poux, d'ivrognes et de voleurs, puis devant la correctionnelle.

Par contre, aux deux îles présentées le nudisme est autorisé, ce qui signifie tout autre chose que « toléré ». Et ce sont les deux seules îles au monde (civilisé) qui présentent cette particularité. Elles sont, du reste, très différentes l'une de l'autre. À vous de juger.



I L E



de



S Y L T



Voilà le train qui passe sur la digue à ras des flots entre la terre ferme et Sylt

L'île nudiste de Sylt est tout à fait différente de l'île du Levant, voici pourquoi nous prô-
nons et conseillons très vive-
ment à nos lecteurs d'aller faire
un tour à Sylt.

Il faut d'abord se rendre à
HAMBOURG : ce n'est pas le
bout du monde. Vous pouvez pren-
dre un billet de chemin de fer
direct de n'importe quelle gare
ou agence de voyage de n'importe
quelle ville de France.

Vous pouvez même, sûrement,
dans une grande agence de voya-
ge prendre un billet de train di-
rect pour « WESTERLAND
(SYLT) ». Sinon, le malheur n'est
pas grand : à Hambourg, sans
changer de gare, vous trouvez des
trains locaux fréquents qui vont
à « Westerland (Sylt) ».

Alors que l'île du Levant
est un rocher escarpé où le terri-
toire nudiste de 100 hectares en-
viron forme une sorte de petit



Voici la capitale de Sylt : Westerland

Saint-Tropez où on se balade nu dans les quelques boutiques, les quelques bars et les quelques dancings, l'île de Sylt est une vraie station balnéaire, une immense île de 40 kilomètres de long, avec une vraie petite ville (Westerland) et de très nombreuses localités d'estivants.

Sur d'immenses surfaces de plages et de dunes, la nudité totale est explicitement autorisée par la municipalité, mais par contre, à l'intérieur des villes, villages, ou localités on ne se balade pas nu.

Tout y est tranquille, familial, gai sans aucune provocation ni aucune exagération de mauvais goût.

Inutile de vous annoncer, inutile d'avoir peur de ne pas trouver à vous loger : même en plein mois d'août, vous trouverez une foule de chambres meublées d'un prix très abordable, de pensions de famille, de petits hôtels, de petits restaurants, de lieux de camping aménagés. Tout est meilleur marché qu'en France. Le ravitaillement n'est pas un problème, on trouve de tout à des prix nullement gonflés.



Voici le tramway qui traverse l'île de bout en bout

Les gens sont partout très aimables, sans aucune obséquiosité. L'honnêteté est une règle absolue. Ne laissez cependant pas valises et fortune dans votre voiture : les autochtones ne peuvent être rendus responsables de quelques blousons noirs d'importation.

Si vous ne parlez pas allemand, n'ayez pas peur : au bureau de renseignements de Westerland

(à la sortie de la gare), on parle français et on vous dépannera en toutes circonstances.

Cela dit, abstraction faite de cette particularité nudiste des plages de Sylt, cette île est en soi passionnante. C'est un reste de cette province de la Frise qui a été peu à peu engloutie au cours des siècles et qui est un des berceaux des peuples vikings et apparentés.



Voilà la première plage nu-
diste qui ait jamais existé.

(Kampen)



L'étude de la civilisation frisonne au Moyen Age, puis du temps des Romains, puis 1.000 et 2.000 ans avant notre ère, qui a laissé des traces pieuses et abondantes, permet d'enrichir les vacances d'une culture générale non négligeable.

en retrouve de multiples éléments dans l'islandais actuel. Inutile de croire qu'il faut aller moisir dans des bibliothèques pour cela, on vous vend partout à Sylt, des cartes postales illustrées portant des textes en frison avec traduction en allemand moderne.



Quant à la langue frisonne, très pittoresque pour les philologues, elle est très proche du vieil anglais, et pour tout dire on

L'architecture frisonne, respectée partout est charmante : toutes les villas sont construites comme les anciennes maisons de





pêcheurs : murs bas, petites portes et fenêtres peintes en blanc et énorme toit de chaume.

Les dimensions intérieures des maisons frisonnes d'origine, sont minuscules et les meubles semblent des meubles de poupée. On trouve ce même phénomène en Bretagne.

On trouve même en certains endroits de la Frise un phénomène qui nous a laissé songeur : des meubles peints en rouge (minium mélangé de sang de bœuf). Or, il existe un village breton où on retrouve identiquement ces mêmes meubles rouges : c'est Bourg-de-Batz, qui date de 1100 environ, sur la presqu'île guéran-

daise. Cela signifierait à nos yeux que Batz est né d'une colonie viking.

Tout ceci vous donne une idée de la richesse des souvenirs et des observations qu'on peut rapporter d'un séjour (accessoirement nudiste), à Sylt.

Ceux qui ont envie, une fois les fesses et le reste bien grillés,

de s'intéresser à l'Histoire et l'Ethnographie tireront le plus grand profit d'une visite aux musées de Husum et de Schleswig, deux villes du nord de l'Allemagne entre Hambourg et la frontière danoise. En tout cas, sur Sylt même, ne manquez pas de visiter le petit musée local (et l'église) du village de Keitum.

André SANTERRE.





Quand vous suivez la route qui traverse l'île comme une épine dorsale, vous trouvez de temps en temps cet écriteau : c'est un sentier menant à une plage nudiste



PLAGES NUDISTES

d'accès libre à tout le monde
sur l'ILE DE SYLT

★ **WENNINGSTADT.**

C'est cette plage de Wenningstadt, sur l'île de Sylt, nommée on ne sait trop pourquoi « Abyssinie » dans le jardin romantique de la jeunesse, qui est le berceau du nudisme (voir « Les Mémoires d'un Nudiste » d'André Santerre).

Elle a 1 km de long, longe une falaise de 30 m de haut.

★ **KAMPEN.**

Plage nudiste contiguë à la plage estivale. Hautes dunes qui permettent de s'abriter des regards indiscrets. Camping.



★ **LIST.**

Plage nudiste de 4 km de long au sud de la plage estivale. 40 minutes de marche, mais il y a une navette qui vous dépose à 10 minutes de marche seulement. Ravitaillement éloigné. Très hautes dunes. Camping défendu sauf avec une autorisation trop compliquée à envisager.

Accès commode en voiture.

★ **RANTUM.**

Plage nudiste de 3 km de long, éloignée de 2 km du village, limitée de tous côtés par des panneaux indicateurs. Pas de camping dans les environs immédiats de la plage, mais il est à 1.200 du village.

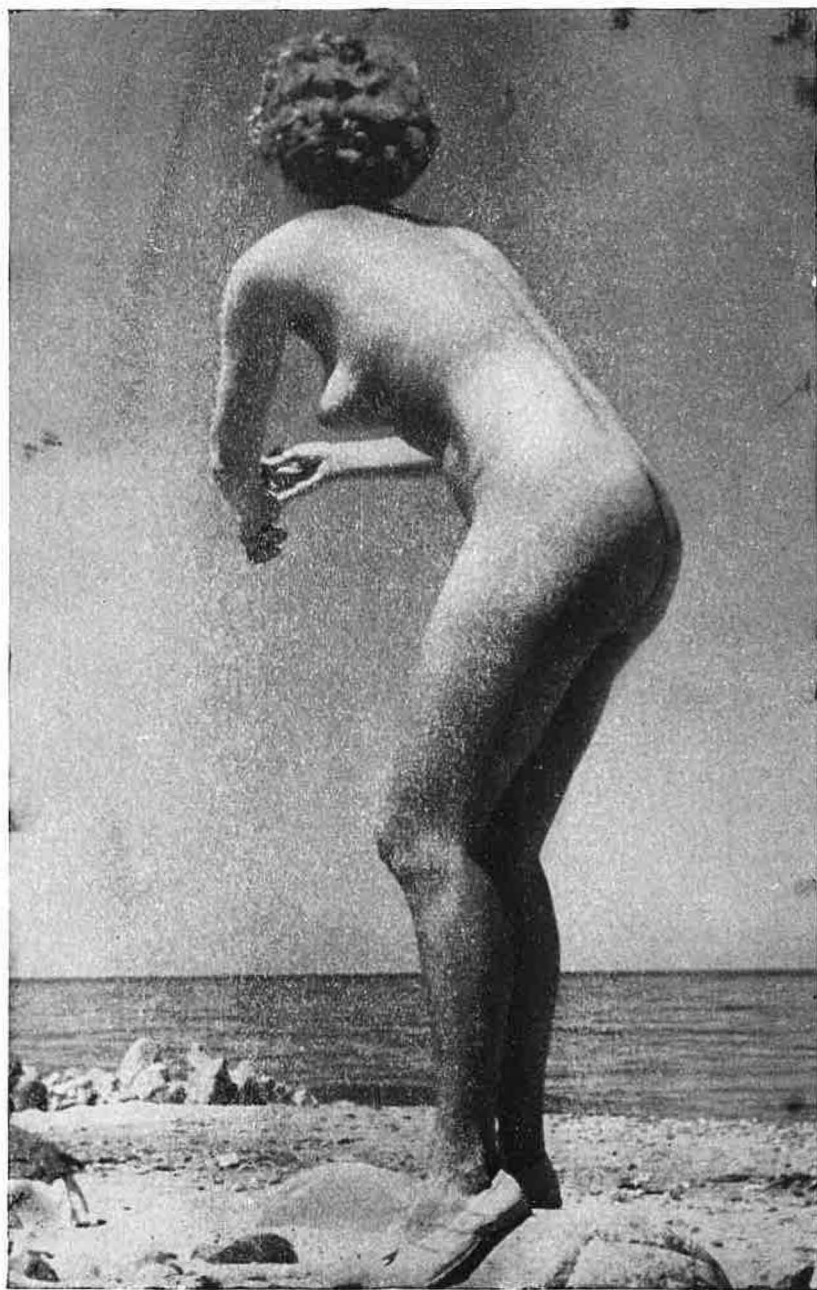
Excellent accès à la plage en auto.

★ **HCERNUM.**

Plage nudiste à 500 m de la plage officielle. 10 minutes du village. Camping très bien aménagé à 100 m de la plage.

Pas d'accès à la plage en auto.







I L E *du*

LEVANT

La première fois que j'ai embarqué pour le Levant, je devais avoir 14 ou 15 ans. J'étais avec tout un groupe de camarades de mon âge et nous étions fort impressionnés.

Dans l'embarcation de Loulou-le-Corsaire, nous n'osions lever les yeux vers les grandes personnes, nous regardions obstinément notre sillage, les plus hardis en sifflotant.

Puis un coup d'œil furtif sur les autres passagers nous rassura ; une dame très digne portait un filet à provisions d'où jaillissaient des emballages multicolores, des touristes étrangers bavardaient entre eux dans une langue que nous ignorions, des campeurs, beaucoup de campeurs posaient pour des photos dans de grands éclats de rire.

En somme tout était normal et nos jambes reprenaient de l'assurance.

Depuis lors, je suis revenu souvent à l'île du Levant. Dans le bateau,

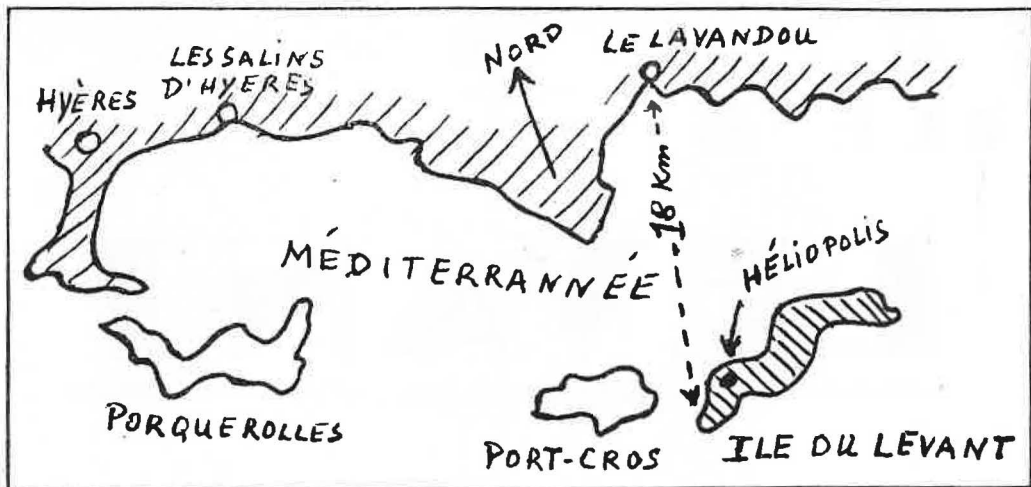
j'ai revu les mêmes visages, les mêmes collégiens et collégiennes, un peu gauches et, aujourd'hui, je serais heureux si vous m'y accompagniez.

Lorsque le bateau accoste, bien que le soleil soit haut dans le ciel, des jeunes filles nous accueillent et nous retrouvons toujours des amies, car il est bien rare qu'après un séjour sur l'île on n'y revienne pas.



Vous avez donc mis pied sur une terre chantée par des centaines de journaux du monde entier. Vous avez hâte de connaître, de voir et vous ne pouvez tenir en place.

C'est une excellente coïncidence, car il vous faudra mériter ce plaisir s'il faut subir le purgatoire pour accéder au paradis, il faut grimper une côte bigrement raide pour pénétrer à



Héliopolis. Et vous pouvez acheter une glace à une dame qui se trouve tout exprès au débarcadère.

A gauche, c'est la « réserve de l'Aygade », un restaurant-bar où je vous recommande la bouillabaisse, la langouste et autres spécialités que vous pourrez déguster au milieu d'un magnifique jardin fleuri, face à la Passe-des-Grottes.

Sur votre droite, un réservoir construit par la mairie d'Hyères (car l'Île du Levant dépend de cette municipalité qui a d'ailleurs parfaitement saisi tout l'intérêt touristique qu'elle suscite).

La route continue à monter et nous profitons de toutes les zones d'ombre pour marquer un temps d'arrêt. Nous ne rencontrons personne car, à midi, les nudistes comme le commun des mortels, sont à table et pas toujours devant un plat de carottes râpées, croyez-moi !

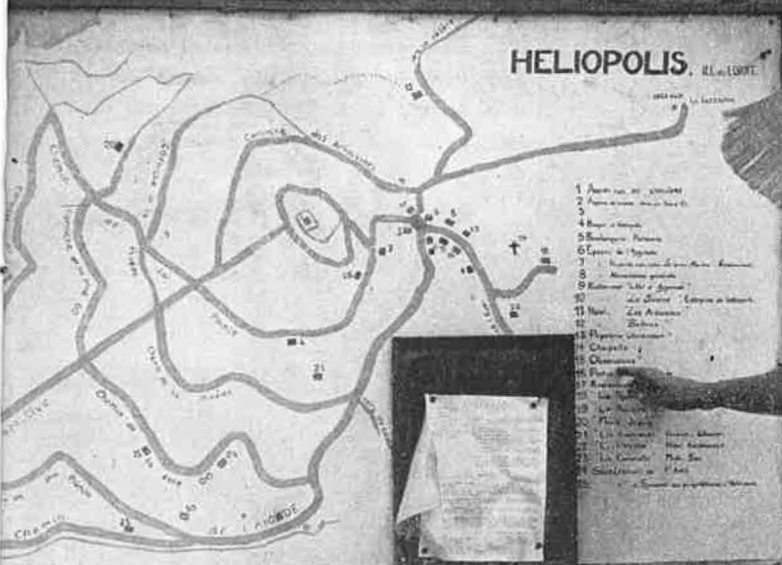
Les vêtements nous collent à la peau, nos chaussures sont couvertes de poussière et nos pieds heurtent les pierres. Il fait vraiment trop chaud à cette heure à l'Île et mêmes les cigales semblent vouloir faire la sieste.

Après un dernier effort, nous arrivons, enfin, sur le rond-point, la place de la Concorde de la capitale Héliopolis.

La « Pomme d'Adam » cachée sous de beaux palmiers sera notre refuge le temps de notre séjour ici et nous déjeunerons sur une grande terrasse, face au Lavandou.

Après une sieste pratiquement indispensable, notre premier achat sera le fameux morceau de toile, véritable uniforme d'Héliopolis, le « minimum ». Nous le choisissons chez Mme Geiger, librairie et petit bazar comme il n'en existe sans doute pas à Héliopolis.

SYNDICAT DES PROPRIETAIRES
D' HELIOPOLIS



- 1 Avenue de la Grande
- 2 Avenue de la Petite
- 3 Avenue de la Merveille
- 4 Avenue de la Beauté
- 5 Avenue de la Santé
- 6 Avenue de la Paix
- 7 Avenue de la Liberté
- 8 Avenue de la Justice
- 9 Avenue de la Vérité
- 10 Avenue de la Sagesse
- 11 Avenue de la Science
- 12 Avenue de la Culture
- 13 Avenue de la Beauté
- 14 Avenue de la Santé
- 15 Avenue de la Paix
- 16 Avenue de la Liberté
- 17 Avenue de la Justice
- 18 Avenue de la Vérité
- 19 Avenue de la Sagesse
- 20 Avenue de la Science
- 21 Avenue de la Culture
- 22 Avenue de la Beauté
- 23 Avenue de la Santé
- 24 Avenue de la Paix



<p>URINE K. BAR B. A.</p>	<p>PAPETERIE, JOURNAUX, REVUES ARTICLES, PLAGE, CARTES POSTALES Mobilier, CAFE, LIQUEUR SOUVENIRS</p>	<p>BAZAR d'HELIOPOLIS SALON de THE BUREAU, CHAUFFE, POISE, TIGER, etc. Plage, Souvenirs, Pêche, etc. Divers, Complets, etc.</p>	<p>PROMENADES en MER Pêche, etc. Sur le JANDU, etc.</p>
<p>HOTEL RESTAURANT LE PARADIS Cuisine Provençale</p>	<p>HOTEL BELLEVUE</p>	<p>RESTAURANT ALIMENTATION</p>	<p>SNACK-BAR MILK LA CARAVELLE MARINE</p>





Tous les pays sont représentés. Nous croisons chez les commerçants une grande Nordique aux formes sculpturales, une ravissante walienne, un Américain aux yeux bleus avec des cheveux aile de corbeau, probablement métissé d'Indien.

Les tenues sont charmantes et diverses.

Parfois les filles s'habillent d'un blue-jean, laissant le soleil caresser leur poitrine, parfois des jeunes hommes portent un maillot de corps sur les longues cuisses nues... On devine le coup de soleil sur les épaules.

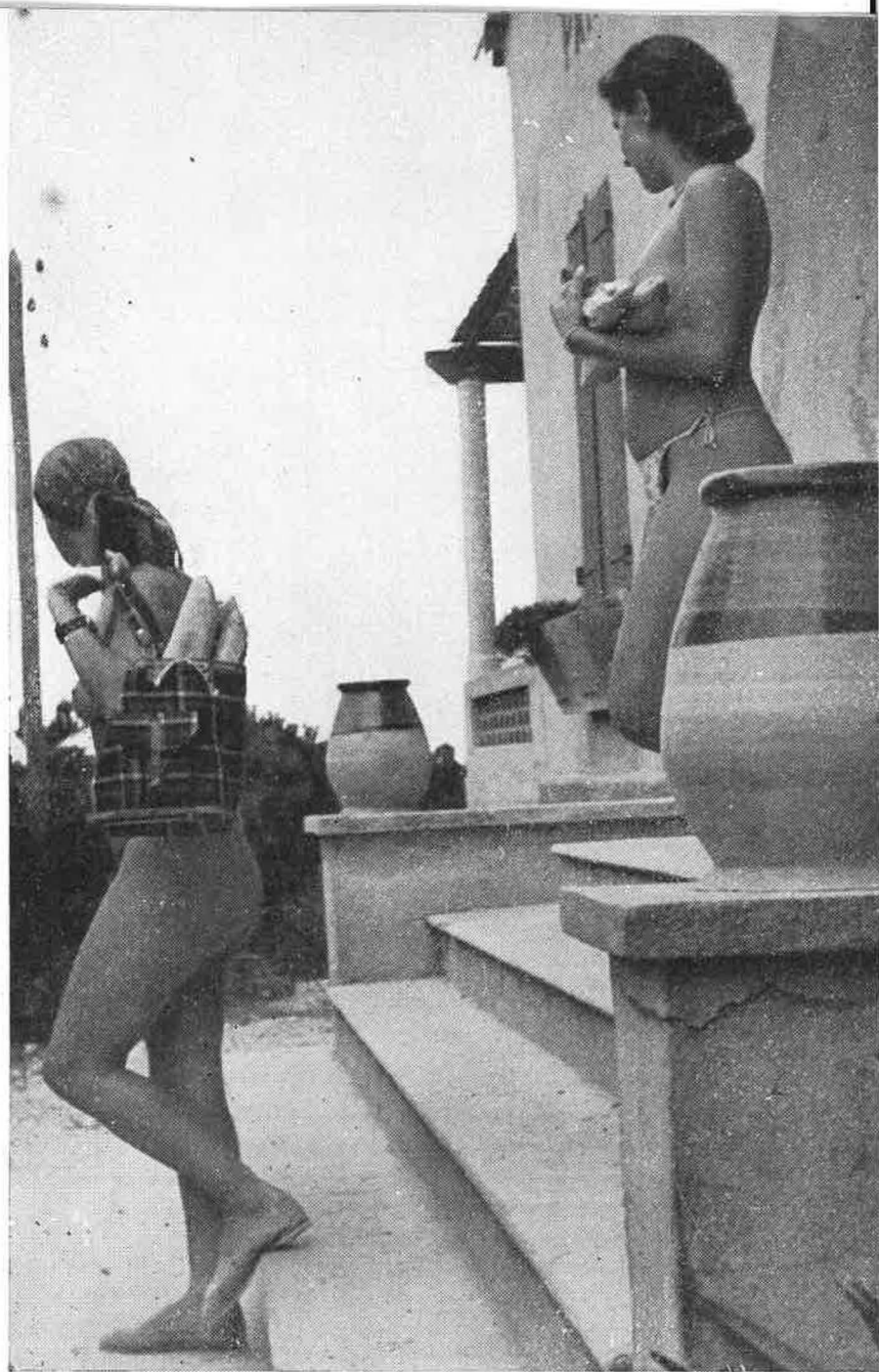


Heureusement que nous avons pris soin de nous brunir consciencieusement sur le continent, on nous prendrait pour des voyeurs, pour des « blancs », et Dieu sait si les pâleurs de veau froid sont mal vues à l'île du Levant.



Maintenant, le soleil devenu moins mordant, nous rencontrons sur la route de la cité naturiste une foule de gens de tous âges, depuis le bambin jusqu'au grand-père barbu, en passant par la jolie maman.







A l'épicerie nous choisissons des abricots juteux, à côté d'une brunette peu vêtue, quand un véritable vieillard drapé dans un peplum tête de nègre entre, commentant d'une voix perçante un article du « Monde » qu'il tient à la main.

Dans la librairie-papeterie-

merceries, comptoir des « minimums », quelle animation. Il faut se frayer un passage à travers une foule dans le plus simple appareil.

Suivant votre physique, votre âge, votre assurance, vous pourrez porter un minimum rouge cerise, ou avec de gracieux petits motifs, ou en rabanne. Si

vous êtes un peu excentrique, vous adopterez le minimum tout confort, pas plus grand que les autres, mais avec des poches permettant de glisser peigne, portefeuille et flacon d'huile de brunissage.



On trouve à l'île du Levant tout le nécessaire pour vivre. Sachez seulement qu'il n'y a pas d'électricité et que l'eau est rare au mois d'août.

Ne vous chargez pas inutilement quand vous venez sur l'île. Vous avez sur place à votre disposition :

- 6 hôtels, 10 restaurants
- 4 magasins d'alimentation
- 1 boulangerie-pâtisserie
- 3 milk-bars, salon de thé
- 2 bazars (butane, camping, chasse sous-marine...)
- 1 librairie (journaux, mercerie)
- 8 cafés dont 1 tabac
- 1 marchand de poisson
- 1 boucherie.

Il y a aussi une chapelle. Le curé d'Héliopolis a accueilli l'évêque de Fréjus qui est venu bénir l'emplacement, lors de la construction où s'élève la chapelle des nudiste.



En quittant Héliopolis, on ne peut que se rendre à la plage.

Le matin à Rioufrède, qui est une crique de galets, où il est bon de s'asseoir sur une serviette, ou sur un matelas pneumatique.

Le soir aux Grottes, petite plage de sable fin, domaine des campeurs, environnée d'une magnifique pinède.

De la capitale au bord de la mer, il faut compter trente minutes de marche et d'escalade.

Pour s'y rendre, pas de problème...

Pour revenir, nous montons à travers des arbousiers par un sentier très escarpé où nous rencontrons plus d'une beauté essoufflée que nous encourageons de la voix.

C'est sur ces « plages » que les élégantes portent leurs colliers de coquillages, leurs pendentifs les plus originaux... Entre deux bavardages, elles terminent de se faire les ongles et d'y étendre du vernis : plus la femme est nue, plus elle est coquette. Donc à l'île du Levant, la coquetterie s'affirme !

En écrivant ceci sur un rocher, je vois à quelques pas de moi, une femme nue lire une pile de magazines de mode.

J'ai vu aussi une femme d'un certain âge, également nue, et d'une « classe » extraordinaire, passer une heure à placer un immense chapeau en paille de riz noir, de façon qu'il masque le front, trop haut. Vêtue uniquement de ce chapeau extravagant, cette femme, grand-mère d'un ravissant bambin blond, était d'une distinction peu commune.

**CENTRE
NATURISTE**

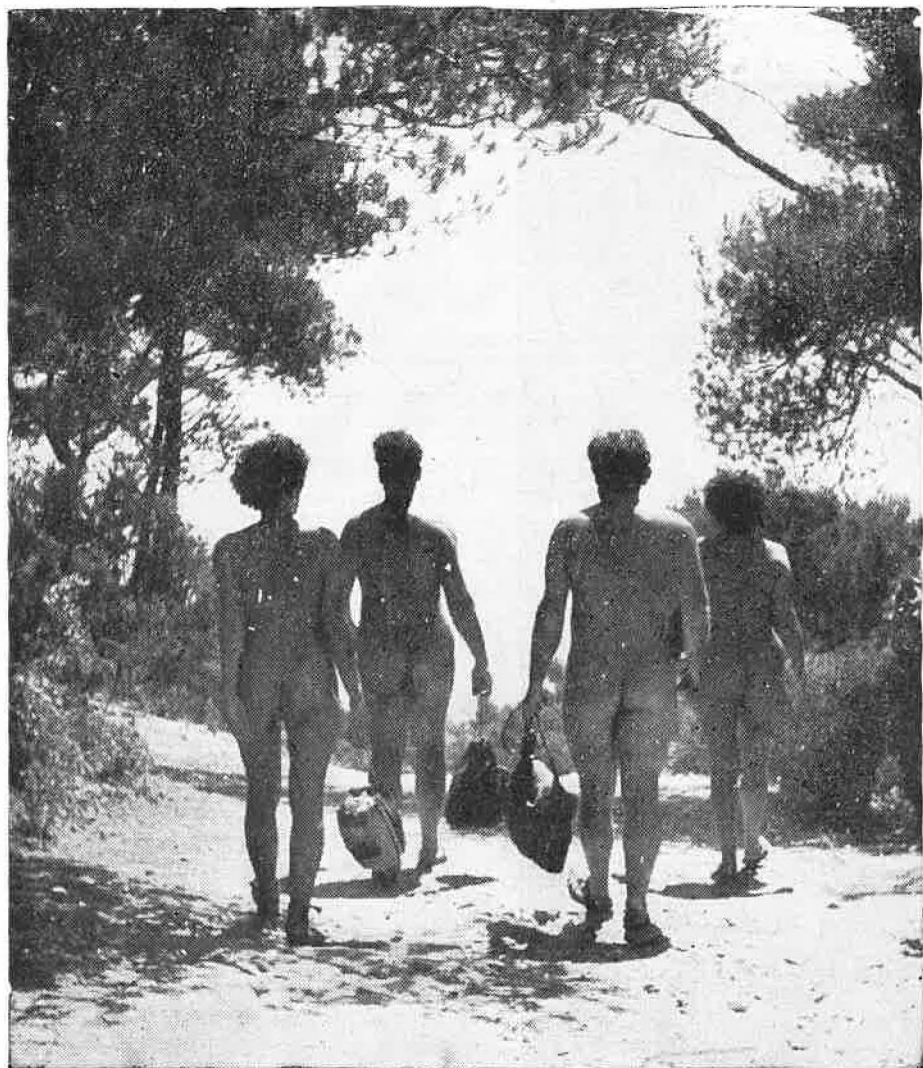
HELIOPOLIS

DOMAINE PRIVE

le nu integral
est formellement

INTERDIT





Cependant au royaume des campeurs, les grottes, ne venez pas en tenue tapageuse.

Les campeurs, à l'île du Levant, comme partout ailleurs, pensent que la civilisation est à ras de terre.

A l'aube, l'harmonica et la guitare éveillent les campeurs. Nus, nues, et à moitié endormis, ils courent déjà se plonger dans l'eau claire. Les cris et les rires ne cesseront qu'au soleil couchant avec le dernier accord de guitare.



Mais la coutume sacrée chez les nudistes levantins est l'hospitalité, l'accueil cordial sans aucune distinction de couleur, de nationalité, d'âge, de milieu. C'est aussi cette gentillesse unique qui conquiert le néophyte de bonne foi dès le premier instant.



Les athlètes et les autres peuvent pratiquer les sports à l'île du Levant.

Les amateurs de sports d'équipe feront d'interminables parties de volley entrecoupées d'un plongeon rafraîchissant, car le terrain est sur la plage des Grottes, à deux enjambées de la mer.

Les autres feront de l'escalade un peu partout et à tous les degrés, les sentiers et les falaises abruptes offrant une gamme parfaite pour l'entraînement du grimpeur.

La marche permettra la découverte de chemins splendides, ombragés de bruyères arborescentes, de plages et de criques endormies.

Les enfants pataugeront sans danger sur la plage en pente douce.

Tous trouveront les joies infinies de la nage et de la chasse sous-marine. Les côtes de l'île du Levant possèdent des fonds sous-marins d'une incroyable beauté et d'une grande richesse.

Le kayak et le canoë permettent de voir l'île sous un aspect nouveau et sont utiles pour se rendre rapidement et agréablement à un endroit fixé. Ils vous permettront peut-être aussi de bien





vous placer pour le concours que les Amis de l'Île du Levant organisent chaque année.

Ce concours se réfère à une histoire vraie, m'assure-t-on.

En 1880, une pieuse femme de l'île allait chaque dimanche entendre la messe à Port-Cros. L'originalité de l'histoire vient du fait que pour ce voyage elle ne disposait pas d'embarcation : elle faisait l'aller et retour à la nage !

Les Amis de l'Île du Levant commémorent cette performance par une épreuve qui comporte la traversée de la passe des Grottes à la nage dans les

deux sens et le trajet Port-Man - Port-Cros et retour en course à pied.

Chaque année, les Amis de l'Île du Levant et le public votent pour le plus bel enfant et pour l'élection de miss Natourisme.

Si ce n'est pas du sport en soi, généralement la journée se termine par un match où la connaissance de la lutte, du catch et du judo s'avère nécessaire si vous tenez à défendre votre opinion.

Les concours de natation, de canoë-kayak et de sauvetage se déroulent plus calmement.

Luc Geslin.









Pour aller à l'île du Levant, rappelons-le une fois de plus pour les néophytes : point n'est besoin d'aucune carte, d'aucune permission, d'aucune cotisation. Prenez le train jusqu'à Toulon, puis un car jusqu'au Lavandou, et là vous trouverez plusieurs sociétés de vedettes-auto qui font la traversée toute la journée en saison.

Dépôt légal : N° 4 - N. M. P. P.
Editions Hélios, 5, rue Lamartine, Paris.
JUILLET 1961

La Directrice de publication : Grunberg.
Reproduction interdite pour tous pays.
Imprimé en France.

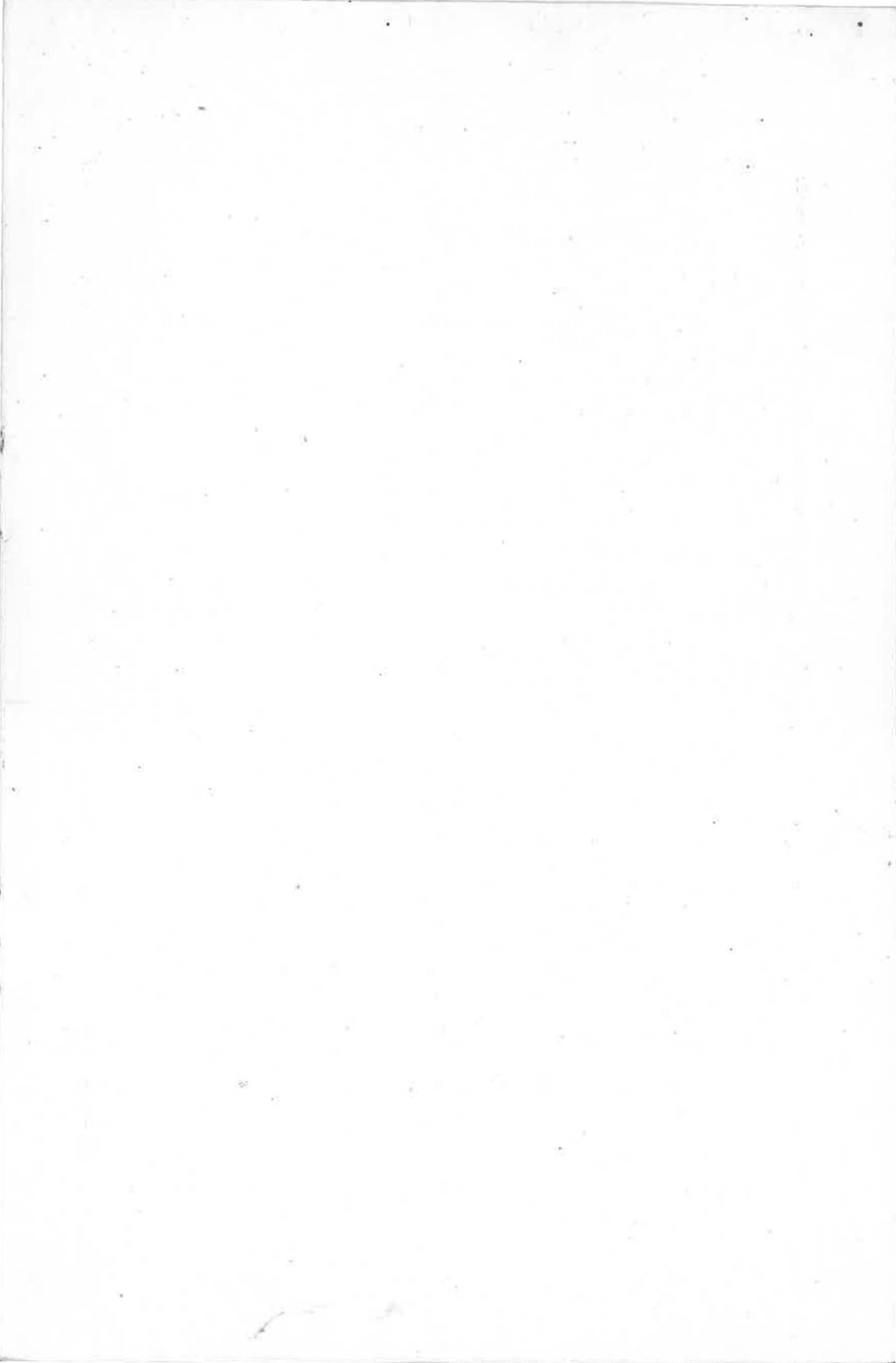
Les adresses des clubs qui peuvent être contenues dans ce numéro, le sont entièrement gratuitement, uniquement dans un but d'information rédactionnelle.

LES IMPRIMERIES LAMARTINE S.A.
59-61, rue La Fayette, Paris (9^e)

Ce numéro est en vente exclusivement chez les marchands de journaux, dans les kiosques et gares, ainsi que dans les dépôts Hachette de périodiques en province.

PAR MANQUE DE PERSONNEL, NOUS NE REPONDONS A AUCUNE LETTRE.
Veillez nous en excuser.

Nous n'acceptons aucune publicité.
Nous ne vendons aucune photo.
Nous n'acceptons aucun abonnement
Nous ne distribuons pas d'exemplaires gratuitement.



Chaque mois lisez :

NATURISME 61

LA PLUS INTERESSANTE
REVUE NATURISTE FRANÇAISE
Abondamment illustrée - En vente partout : 2 NF

NOUVELLES NATURISTES
MEDECINE - SEXOLOGIE
DIETETIQUE - VOYAGES

Dans le numéro d'Août 1961 :

- La vie et les mœurs étranges des Indigènes des Iles Marquises
- La Calvitie et sa thérapeutique moderne
- Comment porter secours à toutes sortes d'accidents survenant l'été
- La vie des Clubs nudo - naturistes en France et à l'Etranger
- Etude complète du jus de raisin etc., etc.